

O Observador

ANO XIX

Orgão Informativo do Departamento de Promoção Social da Usina da Pedra
15 de setembro à 15 de outubro/89

Nº 226

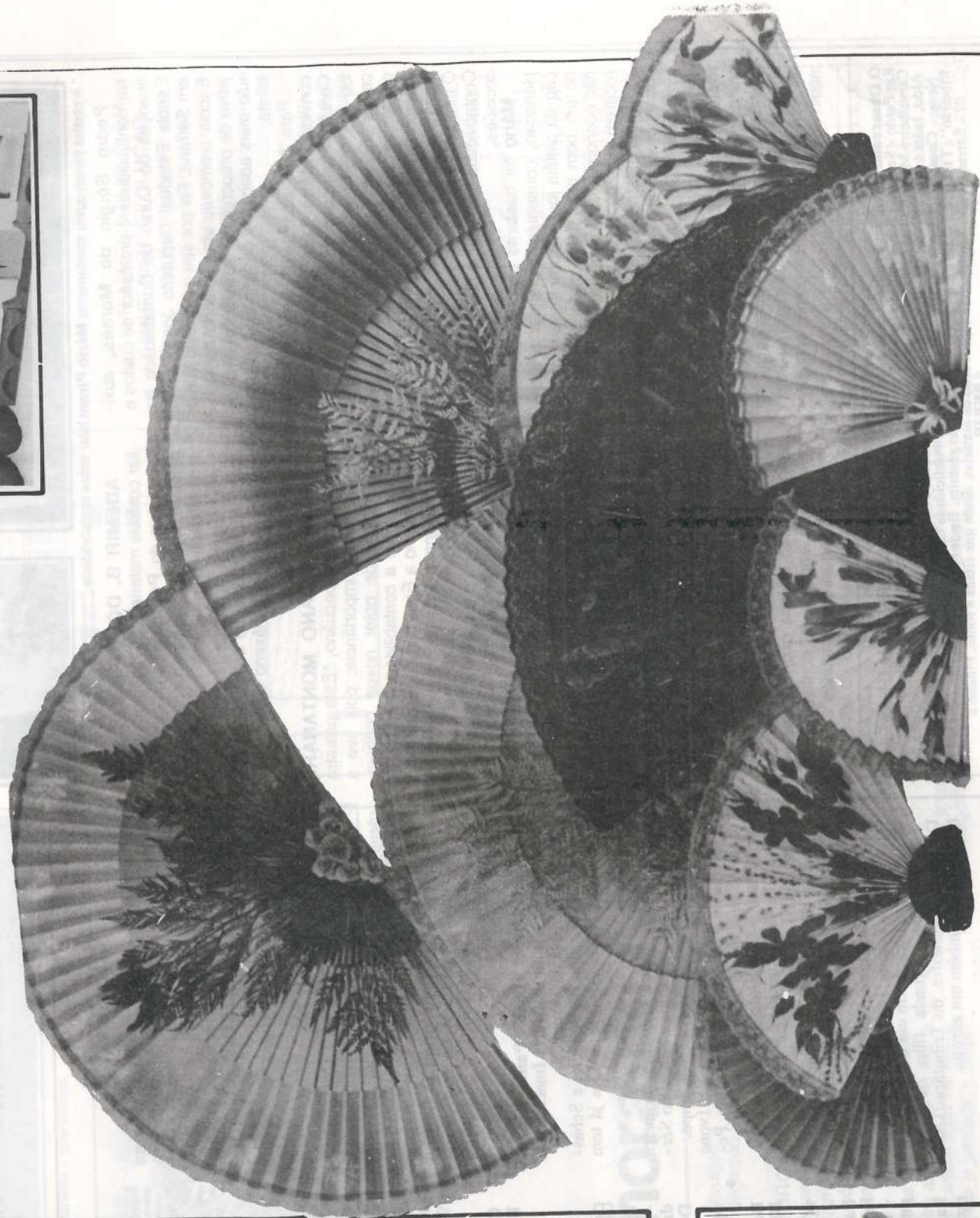
XVIII Exposição de Trabalhos Manuais

Desfile de Abertura: Dia 08, às 20:00 horas.

Local: Ginásio Municipal de Esporte.

Dias 08 e 09 de novembro/89

Vá e leve sua família.



AS
nta-
bra
sorte
com
utros
uma
adia-
essa
ar os
nadu-
e dos
iden-
pas.

Treinamentos

Preparação e desenvolvimento de funcionários

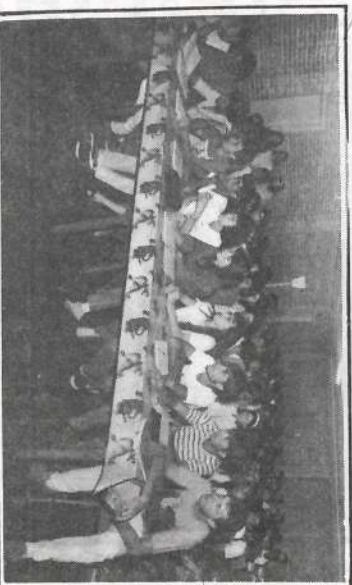
Usina e Carpa continuam oferecendo a preparação aos funcionários dos diversos níveis, a fim de melhor capacitá-los para o trabalho.

Neste período, estiveram fora da Empresa enriquecendo os seus conhecimentos, os seguintes funcionários:

USINA: Pessoal do C.P.D. e O & M visitaram a Feira de Informática em São Paulo; **Aldo C. Lutz, Marcos A. Viana, Rosângela Scatema, Watson C. Priondi, José A. da Silva, Marcos A. Borin, Antônio C. Capitelli, Evando M. Coró, Mara Cristina do Bem, José Paulo Sacoman, José César Carletti, Alionar Mapelli, Luiz Sérgio Nicolussi, Arlindo Chirico Neto, Fernando Fernandes, José Márcio Cavaliere, Susete H. Garcia,**

Paulo C. Ribeiro de Souza, Paulo C. Rosário, Cláudio Ney M. de Souza e Gilberto Buzato.

CARPA: **Maria Luiza B. Bidóia,** Analista de Recursos Humanos; **César Augusto Melges Púglla,** Gerente de Controladoria e Suprimentos; **Mário Luiz Priani,** Gerente Controle Financeiro; **Pedro D. dos Reis,** Instrutor Pleno e **Rinaldo A. Capitelli,** Instrutor Júnior; **Benedito Joaquim da Rocha e Gisela A. dos Reis Valdevite,** ambos Auxiliares de Pessoal I; **Carlos C. Balbino,** Encarregado Controle Manutenção; **José Aparecido Mantovani,** Motorista; **José do Carmo Augusto,** Encarregado Oficina Mecânica e **Mário César de Oliveira Sousa,** Auxiliar Controle Manutenção.



* A plateia jovem ouviu atentamente Mário Pirani falar sobre contabilidade.



ADEMIR B. DOS SANTOS, auxiliar controle materiais. "Achei muito válida a iniciativa do Pedro em promover esta palestra. O curso nos mostra como fazer contabilidade e o Mário nos mostrou como, quando e porque fazer e usar a contabilidade, deixando bem claro que o contador deve ter o máximo de cautela e responsabilidade".

Para falar aos seus alunos, **Pedro** convidou **Mário Luiz Pirani,** Gerente Contábil/Financeiro da Carpa. **Mário** falou aos 150 alunos dos segundos e terceiros anos do Curso, abordando os seguintes temas:

A Importância da Contabilidade na Empresa
O contador e suas responsabilidades.
Contabilidade como base para tomada de decisões.

Mário foi bastante claro na sua explanação, conseguindo prender a atenção da plateia jovem durante duas horas de um bom bate papo, onde os alunos não economizaram perguntas para esclarecerem suas dúvidas.

Alguns destes alunos são funcionários e comentaram a palestra:

RICARDO ARAUJO, operador/contábil. "Na minha opinião, e de muitos, a palestra valeu porque de agora em diante acho que todos vão estudar contabilidade com mais consciência e determinação. Esperamos que no final do curso tenha outras como complemento de estudo".

Usina e Carpa sediam o 15º GERHAI



* Um encontro muito proveitoso. **Bernardo Biagi** (à esquerda) fez a abertura.



A Carpa e Usina sediaram no último dia 29, no Centro de Treinamento Carpa, a 15ª reunião do GERHAI - Grupo de Estudos em Recursos Humanos da Agroindústria. Este grupo é formado por profissionais de Recursos Humanos, a nível de gerência e conta com a participação de várias usinas de São Paulo e Minas Gerais. As reuniões são bimestrais e realizadas nas usinas participantes do Grupo.

O encontro teve início às nove horas com a abertura feita por **Bernardo Biagi** que deu boas vindas aos participantes e falou sobre a importância do Grupo.

A reunião foi muito proveitosa. Além da presença bastante representativa das Usinas filiadas, ao Grupo, havia outras da região participando como convidadas. Os assuntos tratados nestes encon-

tros são de muito interesse da área de Recursos Humanos. É que após a Constituição/88 as alterações na Legislação são constantes e atingem diretamente esta área.

É em reuniões como esta, que estes profissionais conseguem clarear as idéias e encontrar as melhores soluções para os problemas do cotidiano, principalmente no que se refere a área trabalhista, previdenciária ou de relações sindicais.

Dessa vez, aliás como das anteriores, havia muito que falar e a reunião estendeu-se além das 14:00 horas. Pra com pensar, o Grupo descontraiu-se na Jaqueira saboreando o almoço gostoso preparado pelo nosso já conhecido e ex-funcionário **Anésio dos Santos**.

Nasceu!!!

Em Julho: * Dia 07, **Camila,** primeira filha de Audenora e Manoel Lopes, motorista.

Em Agosto: * Dia 18, **Amália,** segunda filha de Alzira Helena e Damo Contaliani, do CPD.

* Dia 25, **Bruno Augusto,** primeiro filho de Maria Eugênia e Clodoaldo Rosa, do Laboratório.

* Dia 26, **Kátia,** segunda garota de Vera Lúcia e Paulo Barsanulfo da Silva, Mecânico/Implementos.

* Dia 27, **Juliete,** primeira garota de Cláia e José Nunes da Silva VI, do Laboratório.

* Dia 28, **Gustavo,** primeiro filho de Lúcia Helena, a tia Lúcia, do Serviço Social, e Luiz Carlos Girotti, o "Alemao", Motorista.

Em Setembro: * Dia 1º, **Paulo Ricardo,** primeiro filho de Maria Imaculada e Antônio D. Silva da Turma 09.

* **Rafael,** filho de Benedita e Sebastião B. Machado, Motorista. Eles já tem duas meninas.

* Dia 02, **Joyce Cristina,** primeira filha de Arlete de Fátima e Sebastião Sérgio de Oliveira, da Manutenção/Campo.

* Dia 05, **Mariani,** filha de Ivone Aparecida e Vonei da Silva Carvalho, Pe-dreiro/Carpa, que já tem um filho.

* Dia 07, **Fernando Henrique,** primeiro filho de Aparecida e Luiz Fernando Barbosa da T.18.

* Dia 08, **Fabiana,** a segunda garota de Mara Silvia e Luiz Alberto Zavanella, da Motomecanização.

* Dia 11, **Lidiane,** filha de Maria Lí-cia e Wilson Roberto Lorena, da Mecani-zação/Carpa. Eles já tem um filho.

* **Natália,** segunda filha de Vera Dulce e Luiz Onofre, do Tributário/Usina. Eles tem também um garoto.

* Dia 18, **Cláudia Carolina,** filha de Izabel Aparecida e Valdir B. da Silva Filho, Tratorista. Eles já tem dois meninos.

* Dia 20, **Bruna Aparecida,** filha de Vera Lúcia e Claudinei Pedro de Oliveira, Tratorista I. Eles tem também um menino.

* Dia 25, **Bruna Rafaela,** filha de Maria Aparecida e Odair Forasteri, do Posto de Manutenção. Eles já tem um garoto.

* Dia 26, **Priscila,** primeira filha de Maria Antônia e Ivaír Sebastião Rodrigues.

* Dia 27, **Martúcia,** primeira filha de Maria das Graças e Aristides Lorena, da Herbicida.

* **Guilherme,** filho de Creusa e Antônio Carlos Pitanguí, da Administração/Agrícola. Eles já tem duas meninas.

PARABÉNS AOS PAPAIS E QUE OS BEBÊS CRESCAM SAUDÁVEIS E FELIZES.

Casaram-se

EM SETEMBRO

Dia 08:
- **Márcia A. Pagim e Luiz Roberto da Silva** (Moendas e Caldeiras).

Dia 09:
- **Audenora Coelho de A. Lopes e Manoel Lopes,** Motorista.

- **Renata A. Mechia e Clodoaldo A. Barbosa,** Aponentador/Carpa.

Dia 16:
- **Maria A. Ribeiro e José Carlos Máximo,** Motorista

- **Rosemary Rodrigues da Silva e Paulo César T. Barbosa,** da Seção de Pessoal/Carpa.

- **Sirlene da Silva e Agnaldo Rodrigues,** da Turma 05.

Parabéns aos noivos! Que o casamento lhes traga muitas alegrias.

EXPEDIENTE

O Observador: Publicação interna dos funcionários da Usina da Pedra e Carpa - Cia. Agropecuária Rio Pardo - Serrana - S.P., fundado em novembro/70. **Editora e Redatora Responsável:** Dagná Carvalheiro Machado - MTb 17.092. **Fotografia:** Jader, Zezinho e outros. **Ilustração:** Petrinho, Aldo, Jader e Milton. **Colaboração:** Funcionários da Usina e Carpa. **Diagramação:** Coriolano Neves. **Composição e Past-Up:** APL Assessoria e Publicidade Ltda. **Impressão:** "Jornal de Ribeirão". **Tiragem:** 4000 exemplares. - Distribuição gratuita. **Endereço:** Usina da Pedra - C.P. 02 - Serrana - S.P. Autorizada a reprodução de matérias, desde que citada a fonte. Filiado à **ABERJIE.**

Cana: Frente 04 de corte

SAFRA 89/90

Em seqüência a série de reportagens, sobre o esquema de funcionamento do corte de cana da Carpa, neste mês, falaremos sobre a Frente 04 que trabalha com o Sistema Container de Carregamento. Esta Frente, hoje está dimensionada para uma entrega média de 1.500 toneladas/dia de cana picada em dois turnos. Ela trabalha à uma distância média de quarenta quilômetros da Usina.

A Frente 04 tem a seguinte composição:

- Seis Colheitadeiras DM 600 - com doze operadores.
- Seis Tratores: MF 292 - 4x4 e MF 296 4x4, também com doze Operadores e dois Folguistas.
- Um Trator MF 290 - para serviços gerais e locomoção do frentista na área de serviço.

- Um caminhão Oficina: com estoque de peças e solda, onde trabalham: um almoxarife, um soldador (mecânico de

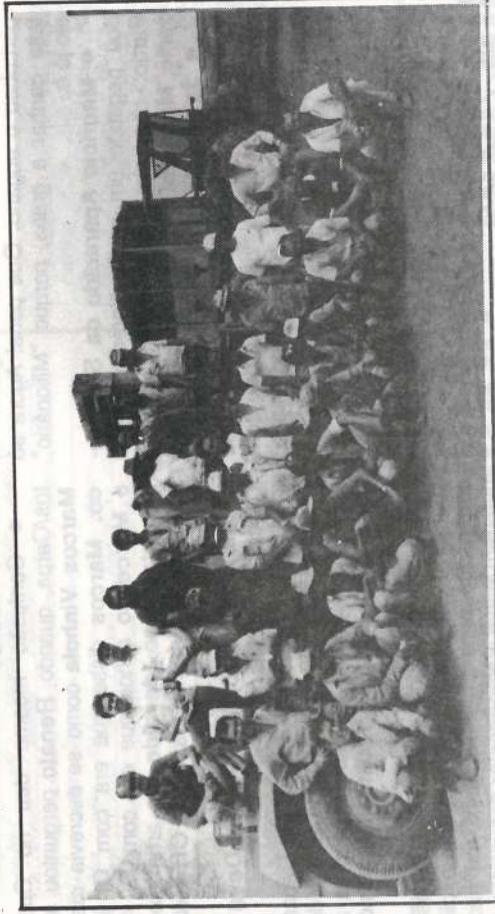
implementos) e três mecânicos de colheitadeira.

- Uma Carreta Comboio (Óleo Hidráulico e Diesel) para a manutenção das máquinas no campo, onde trabalham dois lubrificadores de dia e um à noite.

- Oito Caminhões, sendo três Volvo, três Scania da Carpa e mais dois Scania particulares, que no turno do dia, trabalham com duas Julietas mais o caminhão, transportando em média 45 toneladas de carga líquida por viagem.

A noite, trabalham somente o Caminhão com uma Julietta, transportando carga líquida de 30 toneladas por viagem.

- Uma Empilhadeira Hyster, com capacidade para cargas com até 10 toneladas. Esta máquina é, sem dúvida, o ponto chave do sistema de carregamento (Containers) e, por este fato, recebe cuidados especiais de manutenção e estoque de peças, a fim de que a mesma quebre o menos possível para não paralisar o carregamento.



* Pessoal de um dos turnos da Frente 4; mecânicos e operadores.



* Valter Lenguer (foto) junto com Acácio de Lima são os encarregados da Frente 4, revezando-se nos dois turnos.



* Maurílio Montanari, Aparecido José Fernandes e Augusto Ferreira, motorista que estão no Sistema Container desde sua implantação e passaram, por todas as fases, desde o Dodge até os atuais caminhões Scania e Volvo.

D.R.H. INFORMA:

Está na hora de receber o PIS

A Caixa Econômica Federal já divulgou a tabela para pagamento do PIS (Programa de Integração Social) deste ano. Veja tabela ao lado.

DE ONDE VEM O DINHEIRO DO PIS?

Ao contrário do que muitos pensam, o dinheiro do PIS não é do Governo. É um dinheiro que vem de um depósito que todas as empresas fazem na conta do PIS. O valor desta contribuição é com base em um percentual estabelecido por lei.

Ao final do exercício financeiro a CAIXA ECONÔMICA FEDERAL reúne todo o dinheiro arrecadado no ano e o distribui para todos empregados cadastrados no PIS e que trabalharam durante aquele ano e procede o pagamento.

ATENÇÃO !

Como vem acontecendo nos últimos anos, para facilitar os seus funcionários, a USINA e a CARPA firmaram convênio para pagamento do PIS de seus empregados na folha de pagamento.

Os empregados da CARPA admitidos até 21 de junho de 1989 e os empregados efetivos da USINA admitidos até 23 de junho de 1989, não precisarão procurar os bancos, pois receberão o ABONO ou RENDIMENTOS do PIS no seu holerith.

Para os demais empregados basta verificar na tabela a data de pagamento e procurar seu domicílio bancário.



(Colab. Silvio A.S. Carvalho Enc. Seção de Pessoal - Usina)

O que é o Sistema Container

zias que vieram no caminhão, sobre o trator que volta ao talhão para enchê-las. O caminhão não entra no talhão; vai até o pátio da empilhadeira, faz a troca das caixas vazias que vem no caminhão, por caixas cheias que os tratores levam para o pátio.

Sérgio explicou que o fato do caminhão não entrar no talhão para retirar a cana, proporciona algumas vantagens. Vejamos:

- Menor cansaço do motorista, que aguarda o carregamento no pátio.
- Menor compactação do solo, porque não há o tráfego pesado de caminhões dentro do talhão.
- Menor desgaste do caminhão, porque ele só trafega nos carregadores e nas pistas, não entrando em contato com a colheitadeira e, sem correr o risco de encravar no interior dos talhões. Este sistema de carregamento, proporciona menores gastos na manutenção dos caminhões e aumenta a vida útil dos mesmos.

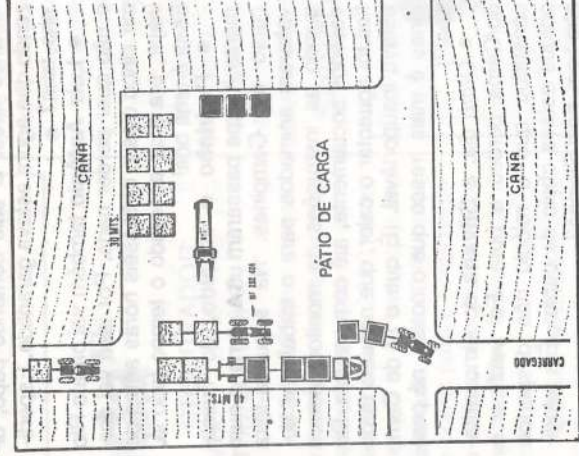
- O carregamento é mais rápido, já que não se faz necessário o desengate e engate das Julietas, quando do carregamento, resultando numa maior quantidade de cana transportada por caminhão.

É importante frisar que o princípio fundamental do sistema é evitar que o caminhão fique parado nas áreas de colheita. O tempo para a troca das caixas vazias pelas cheias é em torno de dez minutos, e o caminhão já retorna para a Usina, e assim por diante.

Os tratores e as máquinas em trabalho contínuo, se encarregam de manter no pátio da empilhadeira, um estoque de caixas cheias, para que o sistema mantenha um fluxo ininterrupto de transporte.

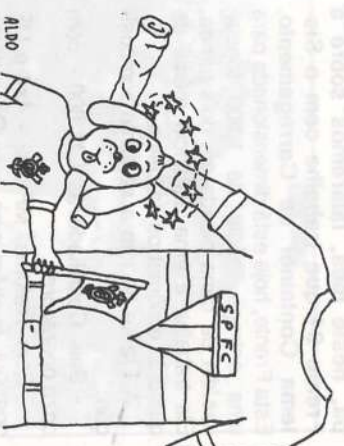
O SISTEMA CONTAINER EM CONSTANTE EVOLUÇÃO

A Carpa está desenvolvendo junto à Copersucar, algumas modificações nos equipamentos atuais, visando corrigir algumas deficiências que os mesmos apresentam, na tentativa de melhorar a operação do sistema para a próxima safra. Para isso, o pessoal da Carpa e Usina tiveram um encontro no Centro de Treinamento Carpa, dia 04/10 onde o assunto foi amplamente discutido juntamente com técnicos da Copersucar.





• **Albertino Luiz**, descorta as mãgoas de são-paulino no pobre cachorro. Toda vez que o São Paulo perde o animal leva uma surra. Olha que a Sociedade Protetora de Animais te pega, hein, **Albertino!**



ALDO

• **Lázaro Henrique Noronho**, da Manutenção/Usina foi ao churrasco e lá pelas tantas resolveu andar a cavalo. Depois de um tempo, foi aquele tombo. Disse que o cavalo se assustou com uma cobra. E mesmo, **Lazáro?**

• Confusão mesmo deu no Cus-tos/Carpa, quando **Renato** perguntou ao **Marcos Vinhola** como se escrevia **cisco**. **Marcos** disse que era com **C**: já o **Marcelino** achou que era com **S**. Ai perguntaram ao **Idevaldo** que arrematou afirmando que se não fosse com **CH** seria com **X**.

(Ta vindo muito a **XUXA**, hein **Deva?** **Cisco** já virou **Xisco**.)

• E o nosso amigo **Prado** (do Departamento Jurídico), esqueceu que estava de carro no Refeitório e voltou a pé para a Usina. Bom! Afinal o **Pradinho** tá mesmo precisando de exercício.

• A falta de notícia da pescaria do pessoal em Porto Muritinho só tem uma explicação. Ou pegaram muito peixe ou não pegaram nada. Vamos tentar desvendar o mistério. Aguardem.

18 DE OUTUBRO DIA DO MÉDICO

Nosso abraço a todos, especialmente aos que cuidam da saúde dos familiares e funcionários da Empresa. **PARABÊNS, DOUTOR**



• **Carvão:** Coloque alguns pedacinhos de carvão na água do vaso para conservar as flores de corte por mais tempo.



• **Limão:** Quando for usar apenas algumas gotas de limão não o corte. Basta fazer um furo com um palito e espreme-lo. Depois é só fechá-lo com o próprio par-brar.



• **Chicletes:** Para desgrudar chicletes de uma roupa, estregue demoradamente um cubo de gelo no avesso do tecido exatamente no local em que o chiclete grupou.

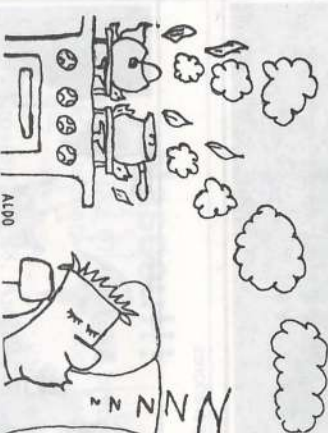
...SÓ NOSSAS

• E o **Luiz José dos Reis**, o **Uga**, eletricista, contou que ficou com as pernas amarradas e de cabeça para baixo para colocar o pára-raio na chaminé/Usina. (Estão dizendo que ele está assistindo muito ao filme "Profissão: Perigo").

• **Lucas B. Lucas** ganhou o apelido de "Millonário". Ele foi a pé para Serrana para conferir seu cartão. Chegando lá, percebeu o engano. Que pena! Agora só falta ganhar a grana, porque "Millonário" ele já é.

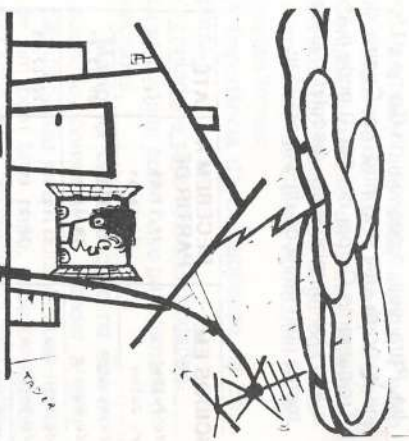
• **Maurício Aparecido da Silva** andou pegando um peixe diferente no Rio Pardo: com alças e rendinhas. Interessante, **Maurício!**

• **Jazan Crispim de Oliveira**, não se deu bem no fogão. Botou as panelas no fogo e foi assistir televisão. Acordou com fumaça pra todo lado, e assustado gritava, fogo, fogo! Calma, **Jazani!**



ALDO

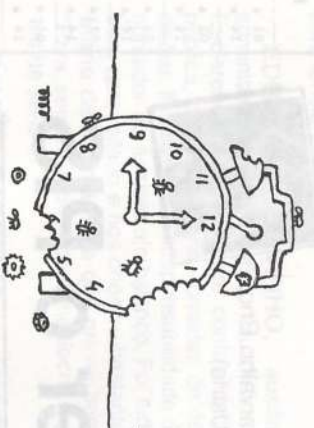
DICAS PARA O DIA A DIA



• Contaram que o **Oswaldo Conte**, Feitor/Carpa comeu meio caldeirão da comida de dona **Dita**, um filão, duas fatias de mortadela, duas canecas de coca, duas saisichas, uma laranja com bagaço e tudo. Depois brigou com o **Timo** por causa de uma bolachinha. Caramba! Bom de boca, esse aí!

• **Marcos Lebre**, do Patrimônio/Carpa, está louco para ir ao Rio de Janeiro. Será que as Paquitas da Xuxa tem algo a ver??

• **José Luiz Gobo** também vai para o Rio e está animadíssimo. Tomara que desta vez não erre o quarto, né **Zé?**



ALDO

• **Mauro da Silva**, da Elétrica/Usina disse que em Mato Grosso, na casa do seu irmão tem coqueiro que dá côco de vinte e duas polegadas com sete litros de água. Puxa!

* **Hélio Buzato**, também da Elétrica: pra rebater, afirmou que outro dia entrou um cachorro louco em sua casa e mordeu a bananeira que por sua vez ficou louca e passou a produzir uva, mandioca, abaca-xi...

O pe Seleção mento de da Ped com o de funcni procurar estudos. "O ot nível esi ros p mais de fissional M.S. d lista de nos, qui servovi nários e Aque ram no!

1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

A C: que tem funcioná Mário O dante O un dele segunde Estadau Edéso servado ele sobi cola. OBS QUE DE ESTUD, Mári pequenc que mo não tinh quei sai tuidade tar. Na

AB e DB cumprem com eficiência sua quinta safra

A Destilaria e a Agropecuária Batatais completa-ram sua quinta safra. Feitos os acertos iniciais na Indústria, tudo correu tranquilo, com o pessoal sempre buscando as melhores soluções para os problemas do dia a dia de uma Destilaria. No campo, as coisas não foram diferentes e os acertos foram acontecendo, restando apenas o problema da mão-de-obra que permaneceu constante em toda a safra.

"O Observador" esteve presente no final da moagem, e constatou que na verdade, existe harmonia entre AB e DB, e esta é sem dúvida a responsável pelo crescimento rápido e organizado que vem ocorrendo ano a ano, tanto na parte agrícola quanto industrial.

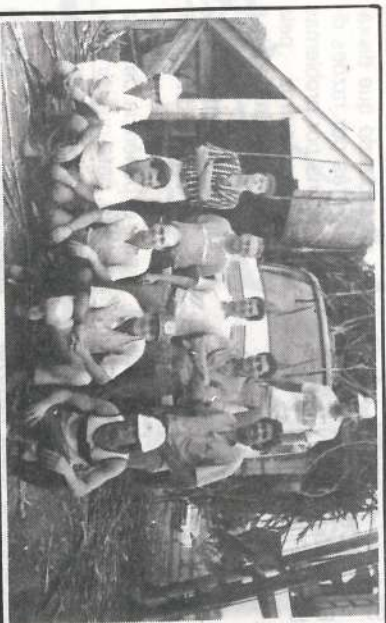
Evidentemente, existiram problemas, mas já se pode contar com a eficiência de uma equipe técnica, hoje liderada por um dos diretores, **Luiz Roberto Kayssel Cruz**, e é por conta dessa equipe que **Hortêncio M. Veira**, fala

com tanto entusiasmo da Destilaria, e não distorça seu otimismo para a próxima safra.

"Devemos sanar os erros encontrados na safra que passou, tais como: melhorar extração, perda de vinhaça e torta, temperatura... Mas, como nosso pessoal melhorou ainda mais o desempenho de operação e disciplina, acredito que não teremos dificuldades para em meados de abril estarmos prontos para moer em torno de 400.000 toneladas e produzir trinta e dois milhões de litros, conforme estimativa", afirmou **Hortêncio**.

EQUIPE EM FORMAÇÃO

Enquanto na DB, se faz a lavagem das dificuldades de ordem técnica, como o controle do processo, formação de equipe e instalações inadequadas, na AB, o problema maior foi a mão-de-obra insuficiente, fazendo com que se buscasse completar o quadro de cortadores em cidades vizinhas, conforme afirmou



* Este foi um dos últimos caminhões a chegar na DB. Era dirigido por **Carlos Frota** e foi recebido por **Vilson, Ptianguí, Bernardo, Luiz, Roberto, Márcio, Messias, Hortência, Fernando, Lourenço e Eduardo**. Se o início da safra é cheio de expectativa, o final é mais descontraído. Basta conferir os sorrisos!

José Henrique A. Arantes, Supervisor Administrativo,

que acompanhou toda a safra, declarou ao Observador: "Encontrei aqui pessoal com muita disposição e boa vontade, gente de muita garra e, trabalhar nesse esquema não é difícil. Com o decorrer da safra foi havendo amadurecimento da equipe, maior independência nas funções e melhorias nas instalações, principalmente, com a estruturação do Laboratório e assessoria de firmas especializadas, como a Fermentac".



* **Gerson, José Carlos, Francisco, Messias e Zeiã**, pouco antes de passar pelas moendas últimas canas da safra 89/90.



* Aqui o pessoal da Destilação: **Fábio, Hortêncio, Jair e Cândido**.

BOLETIM DA SAFRA 89/90

Canas Moídas	246.555,690 ton.
Produção Alcool Hidratado	19.304,000 l.
Rendimento Industrial	74,60 l/ton.
Dias de Safra	157

CIPA DB



* **Laércio e Elvís** pousaram com blusões de proteção utilizados na Caldeira.

O presidente da Cipa, **Fernando Papini** falou com entusiasmo da atuação dos cipeiros. "Acho que nossa Cipa vai indo bem. Tivemos dois acidentes, com dezesseis dias de perda durante a safra. Aqui todos usam E.P.I.S., a começar dos cipeiros. Inclusive para esta safra foram renovados alguns equipamentos. Substituímos os óculos de proteção, as capas de chuva por macacão (calça e blusa), protetor auricular e adquiremos blusões contra incêndios para os funcionários da Caldeira e máscara para manuseio de produtos

químicos. Também em seu papel, conscientizando os membros da Cipa que foi o pessoal da necessidade de trabalhar com segurança, acho que nossa Cipa



* Os operadores das carregadeiras **Antônio e Osvaldo** fazem uma pausa para a foto, junto com **Hortêncio** antes de empurrar as últimas canas.



* Equipe do Laboratório que nesta safra teve um bom desempenho. **Milton Garbelini Ribeiro, Hortêncio, Everaldo, Herman Osvaldo, Marta, Esmeraldo e Maria**, que cuida (e muito bem) da limpeza do Laboratório e Escritório.



* No escritório/DB a tranquilidade de sempre, supe-riada apenas pela expectativa do último dia de safra. Temos aí **Barrinha, responsável por turma, Gilberto, José Alton, Marco, Osvaldo, Ronaldo, Ilamar, Guilherme e Fernando**.



O escritório novo da AB está uma beleza. E a equipe também. Temos aí: **José Aparecido, Célio, Marco, Osvaldo, Márcio, José Henrique, Rosiley, José Humberto e Renato**.



* Olha aí o pessoal do Almoxarifado e da Oficina/AB: **Alex, Manoel, Junior, Valtier, Edson, Reginaldo e Nelson**.



Mar
Este ano não houve mudanças. No próximo ano é que as coisas devem realmente se alterar, devido ao aumento da área de corte, o que quase dobrará a atual produção, alcançando os trinta e dois milhões de litros.

Para atingir esse objetivo, **Lourenço Biagi**, um dos diretores da Agropecuária informou que estão sendo plantados 550 hectares de cana de ano para a safra 90. Paralelo ao plantio, serão construídos canais de vinhaça para aplicação no sistema de fertilização nestas novas áreas.

Consequentemente, AB e DB estarão gerando mais empregos, mais riquezas e mais desenvolvimento para Batatais, concluiu **Lourenço**.

"Acredito que 1989 foi um ano decisivo para formação de uma base técnica que dará suporte para produção dos trinta e dois milhões de litros em 1990", disse **Luiz Roberto**.

OBSERVADOR: COMO FOI O ABASTECIMENTO?

Luiz Roberto: Não tivemos problemas de abastecimento até o início de setembro, quando começou o plantio. Mas, não podemos falar em falha, porque o que de fato ocorreu é que foi dada prioridade ao plantio. Portanto, pode-se afirmar que a AB cumpriu sua parte com eficiência".

Márcio A. Virgínio, Regional

Administrador Regional lembrou que a Agropecuária começou a implantar o sistema de corte mecanizado. "Isto possibilitará à Agropecuária abastecer melhor e, com mais regularidade à Destilaria".

Márcio afirmou também que "apesar das dificuldades de mão-de-obra, já temos uma parte de nosso

* E.C. L
João L

La
do no
Manu
me de
Ma
cia. C
slasm
não si
Jo
Obsei
sua e
unifon
procu
equipe
de. Fi

Poi
demair
excurs
pelo pe
Nov
Estad
recebe
inscrit
zembr



Notas Esportivas

Manutenção não pára: Impossibilitados de jogar no Estádio Irmãos Biagi, que está em reforma, os garotos do Manutenção não descansaram, e conseguiram realizar dois jogos em setembro, um na Transwaal e outro no Campo da Santa Mariana, vencendo o Laranjeiras, que perdeu na estréia do uniforme.

Pessoal da Manutenção não quer mesmo perder a forma. Enquanto Irmãos Biagi estiver em reforma, eles jogarão no Campo da Transwaal, gentilmente cedido pela direção da S.E.T.

S.E. Transwaal - aplausos: A equipe conseguiu realizar quatro partidas em setembro. Os titulares tiveram uma única vitória, mas valeu os aplausos da torcida, porque foi uma bela goleada de 11 à 0, frente ao Estrela F.C. Ribeirão Preto, onde **Ricardinho** deu um show de gols e aca-

bou artilheiro do mês. Aspirante fecharam o mês com duas derrotas e duas vitórias.

Santa Mariana - 4.5 gols por partida: Titulares e Aspirantes continuam mantendo a mesma boa fase do mês anterior. Foram excelentes resultados frente as equipes de alto nível. Dos trinta e seis gols marcados, as equipes sofreram apenas oito, ficando com um saldo de vinte e oito, o que deu uma média de 4.5 gols por partida. Que a boa fase continue, pessoal!

REFORMA DO ESTÁDIO

A reforma do Estádio Irmãos Biagi está no fim. As equipes do A.A. Pedrense aguardam ansiosas o retorno às atividades esportivas, que certamente se desenvolverão com muito maior entusiasmo, uma vez que o Estádio oferecerá melhores condições. Vamos aguardar.



* E.C. Laranjeiras: Benga, Jovino, Dega, Zetão, Adão, Edilson e Zezinho. Agachados: Tião, João Luiz, Maurício, Quitim, Leonel e Mané.

Laranjeira estréia uniforme

Laranjeira não levou sorte na estréia do novo uniforme. Jogou contra o time da Manutenção/Carpa, conhecido como time do Lavador, e perdeu por 2 a 1.

Mas, isto não teve a menor importância. Os jogadores estavam muito entusiasmados com a farda azul e branca e não se abateram com a derrota.

José Ribeiro, destilador, falando ao Observador estava entusiasmado com sua equipe: - "Nós gostamos muito do uniforme e estamos animados, vamos procurar melhorar cada vez mais nossa equipe para disputar o Torneio da Cidade. Ficamos contentes e agradecemos o

apoio da Usina, dando o uniforme e vamos em frente, apesar das dificuldades.

OBSERVADOR: QUAIS SÃO AS DIFICULDADES?

JOSÉ RIBEIRO: "Nós procuramos formar só com funcionários, mas tem domingo que somos obrigados a chamar jogadores de outras equipes, e até algum das outras firmas. Isto é um problema de todos os times, durante a safra, porque o pessoal tem que cumprir seu trabalho. Por isso, a gente não desanima, ainda mais depois dessa força que a Usina deu para nós".

Pois é! Parece que foi ontem; o tempo passou rápido demais e já estamos às voltas com os preparativos para a excursão de final de ano, que são sempre bem recebidas pelo pessoal.

Novamente a Colônia de Férias dos Comerciantes do Estado de São Paulo, na cidade Ocean - Praia Grande, receberá os quatrocentos funcionários e dependentes inscritos para as duas excursões, uma de 20 à 24 de dezembro e a tradicional, de 26 à 30 de dezembro. Nos anos

anteriores, o número de participantes era maior, mas, desta vez, a Colônia reduziu quinze apartamentos por período, e consequentemente diminuiu o número de participantes.

Além destas, teremos mais duas excursões: uma para o Rio de Janeiro, de 21 à 26, com cento e vinte e uma pessoas e outra para Maceió/Natal, de 19 à 27 de dezembro com sessenta quatro participantes.

Futsal Serrana se destaca na taça de prata



rana no Ginásio Municipal de Esportes, contra São João da Boa Vista e a próxima dia 21, contra Eletro-tudo, em Santo André. Porém independente dos resultados desses jogos, nossa equipe já está classificada para a terceira fase.

Jorge L. Cavalhieri, Jorginho, é o treinador da Equipe. Após a vitória de 6 a 1, em São Paulo, contra Levaee (Atletas de Cristo), ele declarou ao "Observador".

- "A boa performance do time se deve à dedicação aos treinamentos, à aplicação e muita garra nos jogos realizados. Esperamos que a equipe continue com o mesmo dinamismo para chegar as finais e conquistar o título".

Orestes, diretor, **Jorginho**, treinador, **Adilson**, preparador físico, **Rubinho**, **Fabiano**, **Poró**, **Carlos Roque**, **Eduardo**, diretor e **Keka**, massagista. Agachados: **Eduardo**, **Carlos**, **Jacaré**, **Amílcar** e **Carlinho**.

Patrocinado pela Usina e Carpa, o Futsal Serrana continua brilhando nas quadras. No atual Campeonato Paulista - Taça de Prata, iniciado em setembro, o time está se sobressaindo e realizando uma excelente campanha, liderando o campeonato de ponta a ponta. Ainda faltam duas rodadas para o término do segundo turno: a primeira, dia 14/10, em Ser-

Torneio de Futebol Canindé Integração/89 - Usina e Carpa

O Torneio começou em 14 de outubro e vai até 04 de novembro. Estão participando setenta e cinco funcionários da Usina e Carpa.

Os jogos são aos sábados a partir das 14:00 horas, no sítio Boa Vista (Sítio do Godô). São seis equipes, divididas em dois grupos.

Grupo A: Os Intocáveis, Inflação e Agreste.

Grupo B: Bicicleta, Jaspion e B.M.C.

O primeiro colocado de cada grupo, ao final de três rodadas disputará a final dia 4/11. Na rodada do dia 14 saíram na frente as equipes Agreste, Jaspion e Bicicleta.

A organização do Torneio está por conta do **Fuê (Geraldo C. Rosário)** que ficou satisfeito com a participação e a colaboração já na primeira rodada. Maiores detalhes, na próxima edição.

Funcionário artilheiro do mês



O meia direita **Ricardo Soares** foi o artilheiro do mês, com seis gols pelo Aspirantes da Sociedade Esportiva Transwaal. Só numa partida, o craque fez quatro gols e foi muito aplaudido pela torcida que o conhece por

Ricardinho. **Ricardo** trabalha no Almoarifado da Oficina/Carpa onde é entregador e controlador de ferramentaria. Parabéns!

Excursão 89

Agora é começar a organizar os preparativos para o passeio. Não é necessário preocupar-se muito com mala cheia, porque em praia, o essencial e mesmo short, maiô, camiseta e um chinelo no pé. Bom mesmo é começar já a economizar "grana". Assim sobra mais pra caipirinha ou cervejinha, que isto sim, é muito bom na praia com aquele "marzão" todo; mais o sol e tudo o mais, que fica por conta da imaginação de cada um. Desde já, boas férias, pessoal!

Depois de 20 anos, no próximo 15 de novembro, os brasileiros terão eleições para escolher o seu Presidente da República. E preciso que todos tomemos consciência da seriedade deste fato e esclareçamos todas as possíveis dúvidas quanto às eleições.

Foi pensando nisso que "O Observador" entrevistou o M.M. Juiz de Direito, Diretor do Fórum de Ribeirão Preto e Juiz Eleitoral, Dr. Nilton Messias de Almeida, que recebeu nossa reportagem na semana passada no Fórum em Ribeirão.

OBSERVADOR: O QUE É "ELEIÇÃO EM DOIS TURNOS"? QUANDO SE REALIZARÁO?

DR. NILTON: A eleição em dois turnos, conforme o próprio nome já o diz, é a eleição realizada em duas etapas. Na primeira, concorrem todos os candidatos regularmente registrados pela Justiça Eleitoral (um para cada partido político regularmente constituído). Na hipótese de nenhum deles obter a maioria absoluta de votos (50% + 1 dos votos válidos, excluídos os nulos e os brancos) no primeiro turno, passa-se, então, ao 2º turno. Neste, porém, só concorrerão os dois candidatos mais votados e será eleito o que tiver maioria dos votos válidos. A eleição do primeiro Turno está marcada para o dia 15/11/89 e a do segundo turno, para o dia 17/11/89.

OBSERVADOR: QUEM ESTÁ OBRIGADO A VOTAR NAS PRÓXIMAS ELEIÇÕES? QUEM NÃO ESTÁ OBRIGADO A VOTAR?

DR. NILTON: O alistamento eleitoral e o voto são obrigatórios para os maiores de 18 anos e facultativos para os analfabetos, os maiores de 70 anos e os que estiverem na faixa dos 16 aos 18 anos.

OBSERVADOR: COMO DEVE PROCEDER O ELEITOR QUE POR ALGUM MOTIVO NÃO PUDEDER VOTAR EM 15 DE NOVENBRO PRÓXIMO?

DR. NILTON: Vamos por partes:

a) O eleitor que não puder votar em 15 de novembro, deverá justificar a impossibilidade, perante a Justiça Eleitoral, no prazo de 60 dias. Caso não o faça, ficará sujeito a uma multa que varia de 3 a 10% do salário mínimo. O motivo da justificação será

O ASSUNTO É: ELEIÇÕES 89



apreciado livremente pelo Juiz Eleitoral, mas, via de regra, a justificação é deferida aos enfermos, ou aos impossibilitados de se locomoverem.

b) Observação: os que estiverem fora de seu domicílio eleitoral, também não estarão obrigados a votar. Nessa hipótese, deverão comparecer a uma das Agências do Correio, munidos do Título, para fazer a justificação. O serviço, contudo, nesse caso, é pago diretamente à Agência do Correio.

c) Se o eleitor perdeu o título, poderá requerer a segunda via ao Cartório Eleitoral até 10 dias antes da eleição. Mas, mesmo sem a segunda via, poderá votar, desde que compareça à seção eleitoral em que esteja cadastrado e não haja impedimento para o voto, o que será verificado pela própria Mesa Receptora de Votos.

Se o eleitor estiver cadastrado em mais de uma zona eleitoral, o seu nome constará de uma relação auxiliar e não poderá votar.

OBSERVADOR: EM QUE HORÁRIO SERÁ REALIZADA A VOTAÇÃO EM 15 DE NOVENBRO?

DR. NILTON: As eleições serão realizadas no horário das 8 às 17 horas.

OBSERVADOR: O ELEITOR QUE POR ALGUM MOTIVO RASURAR OU INUTILIZAR A CEDULA NO MOMENTO DO VOTO, PODERÁ SOLICITAR OUTRA JUNTO À MESA?

DR. NILTON: Sim. Se o eleitor, por algum motivo, errou no momento de votar, ou inutilizou a cédula, pode solicitar a substituição pela Mesa, salvo se ficar constatado que o fez de má-fé.

OBSERVADOR: O ELEITOR QUE NÃO VOTOU NO PRIMEIRO TURNO PODERÁ VOTAR NO SEGUNDO TURNO?

DR. NILTON: A eleição do segundo turno é independente da do primeiro turno. Logo, pode ocorrer a hipótese do eleitor votar no primeiro turno e não no segundo, e vice-versa.

OBSERVADOR: O VOTO EM "BRANCO" PODERÁ SER CONTADO EM FAVOR DO CANDIDATO QUE TIVER MAIS VOTOS?

DR. NILTON: A eleição para Presidente da República e majoritária: ganha o que tiver maior número de votos válidos (excluídos os nulos e brancos). Somente na eleição proporcional (deputados e vereadores) é que se computam os votos

brancos, para se estabelecer o chamado quociente eleitoral. Os votos nulos em nenhuma hipótese são levados em consideração.

OBSERVADOR: QUAIS OS CRITÉRIOS PARA A PROPAGANDA ELEITORAL? SERÁ PERMITIDA A CHAMADA "BOCA DE URNA"?

DR. NILTON: A propaganda é livre nas propriedades particulares (terrenos, casas etc), desde que haja autorização do proprietário ou possuidor. Nos locais públicos (terrenos do município), a propaganda deve circunscrever-se aos locais previamente designados pelo Prefeito Municipal, em igualdade de condições a todos os partidos. Além disso, é permitida a propaganda no rádio e na televisão, nos horários previamente estabelecidos, proporcionalmente à representação dos partidos no Congresso Nacional. E, finalmente nos jornais mediante matéria paga, em espaço não superior a 1/8 da página.

A chamada "boca de urna", contudo, é expressamente proibida. No dia da eleição não poderá haver nenhum tipo de propaganda eleitoral: quem infringir essa norma, pode ser preso em flagrante.

OBSERVADOR: A QUEM O ELEITOR DEVE RECORRER SE ALGUM DESSES CRITÉRIOS FOREM FRAUDADOS?

DR. NILTON: No caso de fraude o eleitor deve procurar o Juiz Eleitoral.

OBSERVADOR: QUANDO E ONDE SERÁ FEITA A APURAÇÃO DOS VOTOS DA REGIÃO?

DR. NILTON: Em Ribeirão Preto, as apurações serão centralizadas no Parque Permanente de Exposições (FEAPAM) e terão início dia 16/11/89, às 8:00 horas, com previsão de término em dois dias. No Estado, porém, haverá 6 núcleos regionais, um dos quais em Ribeirão Preto.

* Para edição desta matéria contamos com a valiosa colaboração de **Amarildo A. Silva**, aux. de Pessoal/Usina, na formulação das perguntas e de **Clóvis Guido Debiasi**, do Departamento Jurídico que facilitou nosso contato com **Dr. Nilton**.

PALAVRAS DE SABEDORIA PARA EDUCAÇÃO

Em homenagem aos nossos filhos, pela passagem do dia doze de outubro, transcrevo aqui a palavra do Professor **Masaharu Taniguchi**, para que nós, os pais, façamos de nossos filhos grandes homens para o amanhã.

"PALAVRAS DE SABEDORIA PARA EDUCAÇÃO DAS CRIANÇAS"

01. Elogiar e confiar, para despertar a potencialidade de infnita que se aloja na criança.
02. Filho revoltado ama os pais, ele quer o amor dos pais.
03. A mãe sábia educa o filho com sorriso, e a tola implanta a revolta com reclamações.

04. O filho muda quando mudam os pais.
05. Os pais educam pelo exemplo, antes que pelo falar.
06. O sorriso, as palavras de amor e o elogio melhoram a criança.
07. A criança cresce na direção em que for elogiada.
08. Bons filhos formam-se num lar alegre.
09. Criança feliz estuda voluntariamente
10. O seu filho não é seu; ele é filho de Deus.
11. Amar, louvar e, confiante, libertar.

(Colaboração: Clóvis Guido Debiasi)
Departamento Jurídico



Boletim da Safra 89/90

CANA MOIDA	
• Própria	1.384,151,625 ton.
• Fornecedoros	1.065,632,935 ton.
PRODUÇÃO	
• Açúcar	1.76.910 sacos
• Alcool	152.005.000 litros
DIAS DE SAFRA	165

Empresa & Comunidade

Usina e Carpa estão sempre presentes na vida da comunidade serranense. E, nem poderia ser diferente. Nesta integração, alguns fatos já se tornaram praticamente tradição, pela constância com que se repetem.

COCA - COLA

Este é o caso da distribuição de refrigerantes para a garotada, na Semana da Criança, quando a Empresa atende à solicitação das Escolas de Serrana. Neste ano, não foi diferente. Sueli A. Garnier, ger. Depto./Prom. Social, acompanhou a entrega das 263 caixas de coca-cola, começando pela E.E.P.G. Prof. Edésio, seguindo para o Maria Celina, Dalzira, José Costa e Parque Infantil Municipal.

